

ARAS

ئاراس



کۆمە لە ئى كولتۇورى كوردى - كاترينه ھۆلم

KURDISKA KULTURFÖRENINGEN-KATRINEHOLM

"ئامادە كردى دە سته ئى رۆشە نېبىرى"

NOVEMBER:1997

KURDISTAN



ئاگادارى ...

بۇ ھەموو خوشك و برايانى ئازىز، بە بۇنە ئى دەركىدى زىمارە
يە كى كۆفارى (ئاراس) وە.

پېویستان بە ھاوكارى ھەمۇلايەك ھە يە بۇ زىمارە كاتى داھاتو...
بە ناردىنى بابە تى نەدەبى و ھونەرى و كۆمە لايەتى و كاريكتىر و
شىنى تر كۆفارە كە بە روبيشە وە نەبن. نەم كۆفارە بى لايەنە سەر بە هىچ
حزب و رىكخراوېك نىيە، جا داواتانلىق كە يىن بابە تى سىاسى و
رخنه يىتان با لە خزمەتى بزاڤى سىگە لە كە مان دابى.

دەستە ئى كاركىرى
كۆفارە كە



خوینی قازی ممهه د بژونی نه و تی لیدههات!

و هرگیز: هیئتی

کاپراید که محاکمبو لسینداردانی قازیه کانی پیچاوی خیز دیوه، لغزیر ناوی «م...» وه چونیستی نمو بروداوه دلخعنی نوسیو اتبوو برو بوزنامه (مرد امروزای ناردووه، روزنامه ناوبراوش بز «پندی مینزو» و بوزنامه لیخزشیونی گشته کورستان - که دوای بروخانی کوهدستان راگهیدنراوه - له رینکوتو ۲۳۵۱ سدرمارزی ۱۳۲۵ همتاوه دا و تاره که چاپکردووه. دیاره و تاره که له روانگه دوزمنی داگبرکرهه نوسراوه نوسیم بروداوه له سینداردانی قازیه کان وه ک شاهیندیک گیز او هنموده که ده کری راستقینه بروداوه که لی هدلینجین. بمو پیشه به پیوستم زانی و هرگیز ممهه.

سحرابی شارستان می قازیه کانی به نبعدام معمکوم کردبووه.
نموده کانی دادگای شارستان تاوانباره کان و دمه لاتنارانی حکومتی خود موختاری کورستانی زند نیگران نه کردبووه. خاترجم برون که دادگای پنداچونهه نیزامی، که له تاران پینگدی. یان نمواه تازاد ده کا یان به ماوهه ک زیمان محکومیان ده کاو له داهاتووشا نمو حوكه هملده گیری.
سلام کانی لیزنه تیفمنان له تیورنیمه نمرکی پنکهنهانی دادگایان له ممهاباد پس سپزدراو لیزنه می دادگای پنداچونهه له زیر بمربرسایه تی (سرهمنگ عدنا) او دادستانی (سرهمنگ نکوزاد) ادا پنکههاتو (سروران سلح جواو) اسمروان نهموی اش لمهاین دادگاوه به پارنده دی تاوانباره کان هملپی برداران نیگرانی و ترسی تاوانباره کان زیاتر برو و دانیشته کانی دادگایه بارنکی دیکه بیان و خوگرت.



نموده تاوانانه که به محکومی قازی پیشواه کوزمه لمو سرمه کسی حکومتی



کانی که لیزنه دادگای پنداچونهه دادستان و بعده می دادگاوه پارنگاره کانی تاوانباره کان، که نمواهی لاین دادگاوه له تارانه دیارسکرا برون، هاشنه ممهاباد زیاتر له هشتاد چمند بزه دیوه که دادگای

□ و مستانی نوتوبیوس و ماشینی دیکه، بزر چگونه زان و سفرهی تیفسه رو در جداره کانی تعریش، له براپیر پینگنی لشکر و پنکه نمرتیمهه کانی دیکه تیورنی، بیوه به شنیکی ناسایی خلک که نمهه بان ده دی دیانزانتی که میبستی سرهه کی لعو پاگوزنی تسانه پاک کردن نمهه ملیمندی نازم بایجانه له رابره پوچمهه کانی دیوکراتی تازم بایجان و کیچمهه کانی دیکم دامزرا دندی هنینهه تی و پدره بینانی هیزی حکومتی ناوهندیه. بسلام نیواره نمو بزهه که نوتوبیوسنک لمبر دهر کی پینگنی لشکر راومتا بیوه کلمه بیلی زیاتر له دوازده کس تیفسه رو پاسه بمرزی، که زوری میان سرهمنگی نمواه بیان سرهمنگ درو هم بیون، لصمه بانه که قایم ده کرا، خلک و پنیواران پینان وابرو که نمو تیفسه رانه دهوره و مفعموریه تی کانی خویان نمواه کرد و بیوه له کاتینکا راستقینه کاره که ده گمل رو اهنسی کار جیاواز بیوه و نمو تاگمهه تیفسه رانه پنکهنهه لیزنه دادگای پنداچونهه می دادگای بیون و بدپین نمری ناوهند بیمه مهاباد ده جون.

خود موقتاری کوردستانه لکا برون، به کیان شویشی چه کدارانه دری دموله‌تی ناوه‌ندی برو و یدکی دیکش نمه برو که ده‌گمل بینگانه کان سمبارت به زمیله نموده‌لذتی کانسی کوردستان به پنی ۱۵۶ بمشو ۴۹ نمی پیمانی نموده مستوهو نمی‌کش بوضختان کردن به نعرتشد حکومتی ناوه‌ندی برو که له کویونه‌وید کی خزی‌دا گوتیوی هعلو عمرجه ندرتیش نیزان و هیزه کانی ناوه‌ندی ده‌گمل نموده دینه

پیره مردی ز نزع مینالیسد

* پیر زن صندلش همی مالید *

تاوانی دیکشی محمدی قازی ده‌کردنس دستوری کوژتن و سوتاندنی ماله منصوره کانی ناچه برو، به توانی نموده کارانه له دادگای شارستاندا محکوم به نیعدام برو و چونکه داوای پیناچوونه‌وید کردبو نمای کارانه پیشه لکابرون له دادگای پیناچوونه‌ویدا کمته بعر باس نارانه کانی سیفی قازیش له نمی محصلی قازی کمتر نمی‌دون و هم بریتی برون لمو توانانمو بشداری و دموری جنگری گیزان لمو تواناندا.

بلام توانه کانی سدری قازی برای محمدی قازی و نوینه‌ری مجلسیسی دموری ۱۴ بریتی برون له هیندینک نوسراوه و نمه که بوز توانباره کانی دیکشی نوسیبیرو و لمو ناساندا شمازی به هاندان و پلان دری هیزه کانی ناوه‌ندی و خزی‌اگری و جاسوسی کردبو.

نمی‌خانه که نیفسمه‌کانی دادگایی به کجعه توپه کردبو بوضختانک برو که ده به کینک له نامه کانی خربدا نوسیبیو و نیشاره‌ی کرد برو که زمانی حالی نعرتیش نیزانی نمی‌شعبدیه:

اگر سر به سر نم به کشت دهیم

از آن به کچ کشور به دشمن **

پروتی محاکمه که لصرم یدک ۴۸ سمعاتی خایاند، زفر ناسابی برو. هم

* بره پیارنک بدهم گیانه‌موده دهیانه
پیرزیبک لیسگ کوشنکی لیها‌لند

** اانا نه‌گهر تاک تاکمان خزه کوشت بدین،
نمودی باشته که ولات بدیهیه دهست دریمن



کاتی که توانباره کان بمرگرسان له پینه

لکاندنی توانیشک دهکرد و له خزیان دورو ده‌گردده، گرج للاین دادستانه بملگه شایعت ده‌هینراوه. تمنیا که دادستان له جنگه‌ی تاخاوت‌تسبیلا له‌گتو توانباره کاندا هاتمه‌و توانی به کورده سه‌گ سفنه‌کان

(کرده‌ای سگ صفت) ناو دهه‌نا. محمدی

قازی یدکجار توپه برو و هیزه‌ی کرده سه

دادستان و دادگا و تائزو توپه ببرو که برو

لهمه‌ی نموده نمی‌برو که نعمت‌آبیه بملکو شمش ده‌زگ ماشتبه‌ی سواری و جیم ده نیختبارا بروون و هم ده‌قیقیو سمعات‌نکی که ببریارم دابا ده‌همنانی له سنوره بیهوده خوه سه‌مات ده. بسلام برازن که من وه‌کو پیش‌موده‌ی زنانی (پیش‌مودی زن صفت) نمی‌برو که له‌کاتی پروویزه بروونه ده‌گمل مهتری‌سیدا رایکم، بسکوی هدلا‌تی‌بام؟ نیزه رمی کوردستانه هبستا قمیری هشت بمه له باب و نمزداده کانی منی تیذا ماده، پیوست برو که من بوز مانه‌مودی می‌لله‌تی کورد نمود فیدا کاری‌بی‌یکم.

سدری قازی له دیفاعه کانی خوندا همیشه له بیتاوانی و بینگوناهی خزی دهد. کاتی که سفرزکی دادگا لصرم داواری دادستان پرساری له توانباری ناویرا کرد که مه‌بستی وی له بابه‌تکانی بدهکنک لدو نامانه که بوز محمدی قازی نیوسیبیو و دعوندا سه‌مانه‌ی پینداون که خوراگردن تا پارمه‌تیان ده‌کاتی - می‌بست لمو پارمه‌تی‌بی‌ی بینگانه - ج بروه؟ نایا نموده پارمه‌تی‌بی‌ی بینگانه ده‌گفرتی‌موده سفر ناگاداری پیش‌نونه بیان ساء ناویرا له ولاحدانه‌ی نموده پرساره‌دا داماده دهستی کرد به پارمه‌موده لای‌اسوه که پدره‌نده که بن بوز پیزاگه‌تی‌بینه نارانی.

ناخزی بمه‌تی معاکمه که کوتایی هات و لیزونه‌ی دادگا دهستی کرد به راوبیزه ناچوری و هات و هاوار ده‌ریزی داگرت، ساره‌ی راوبیزه بپارداز ریاتر له ۱۲ سه‌عنتی خایاند. له نموده نموده داده بینگانه بینگانه به هزی بی‌سیممه‌ی له نیوان سه‌هاباده بینگانه نعرتیشدا بعده‌وام برو ههنا نموده که نموده سمعات دواز بمه‌تی خونکی دادگایه به زوری ده‌نگمه لصرم نی بعدامی سی قازی‌کان ده‌چوو و ده‌ستی‌بی‌ی همی

بعزی پشودان و دهست له‌کار کیشانه‌موده دادگاکه.

محمدی قازی بخزی له تاخاوت‌ن و قسه‌کردندا زفر لبهاتو برو و حموجی‌ی به پاریزه‌ر نموده. چونیه‌تی وی سمبارت به دوو توانباره کانی دیکه وک چونیه‌تی نیوان ناغاو نزکم وابو. تا نیزی‌نی داتی‌شتنی برو دوو کم‌س نه‌دابا، نهوان دانده‌نیشتن. له جنگه‌ی دیفاعه کانی خزیدا به ناشکرا دانی بمه‌هی داهبتا که ده‌گمل بینگانه بینه‌ندی هدبیو و پیمانی ده‌گمل بینه‌ون، بسلام

فهرمانداری نیزامی مهاباده به بینیم به
بنکه تعریش را گهیدندا. هرچند هیچ
کس له نیوژنکی حوكمه که ناگادر نبود
بلام چاودنرا کان که دیتبیان فهرماندار
خمرسکه به رهیز حوكمسی دادگایه
پادگهیدنی، به رنگی بزرگی روحساری را
به ایشان تیگدشت که حوكمنکی توند لمالین
دادگاو دراوه.

وک پاسیان ده کردد له روتی
بروداوه کمش پا درده کشوت همسرو نیو
سمعاتان له بنکه تعریش دستور
د، گیس. تعری شعرو هفتا بیانی بنکه
تعریش خبریکی کاره تینکوشان بزو و له
ناکاما دواین هموالنکی که له مهابادرا به
ناوند را گهیدندا درکردنی حوكمسی تعداد
بزو به زویی دنگووه که له لاین دادگای

لاینی
پینداچوونمودا
درکراسود و
لسر حوكمسی
پنشور پیبان
داغرتبور.

پذیریک دوای تمو روزه که له نیو
شمه که میسا حوكمسی دادگای پینداچوونموده
لسر نیعنای (فارازی) ایه کان درچوو بزو،
سمعات سین دوای نیوژنیه لعلین بنکه
تعریش دستور گدیشته فهرمانداری
مهابادی که له صاوی ۲۴ سمعاتاندا
حوكمسکه بعنیو بسدن. دیاره تمو ۱۵
سمعات وندوا کوتیم و مرگرتنی دستور، له
لاین چاودنرا کانه و لبکدراوه که بنکه
تعریش لسر تیزی ردهی سفرت راوه ستاوه
نه گینا هر تمو شمه ده کرا که دستوری
عنیو بردنی حوكمه که بنیزدرا.
هر که دستوری عنیو بردنی حوكمه که
گهشته فهرمانداری نیزامی مهاباد، وا بیمار
درا که بزو برگری له هر چشمته پیشها تینکی
چاومروان شکرا له لایه کمه دبیسی هر
نیوژنیه نو روزه، کاتی که تعاوی خلکی
مهاباد ده خلوی دان و حکومتی دامزراوه
نیزامی تیزی ده کمتون له ساله کابیان پس
نادا، حوكمه که عنیو بجزیز له لایه کمی
دیکله دهی ده پینشدا نیزامیه کان و
منصوره کاتی هینتا به ته قیسو پاریزی

سمعاتنکی دیکه بعرو ناوند و مرنده کون.
توانیاره کان بزو مزگنیمه زور شادو
خنی برون و به کشیان ماج کردو تفاننت
تفصیره نیزامیه کشیان، که تمو هموالی
پنراگه باند برون، ماج کرد. یکنکیک لوان
گوئی: چونکه بزو خنچی سفیره کشان پاره
نمغدان پی نیمه، تیزین بدهن که به خاور
خیزانی خزان را بگیندین همثا هنکمان
پاره نمغند بزو خنچی سفیری بزو پشنین.
تفصیری پیوندی له وله امدا گوئی که جونکه
له سرمهورها بینی پیوست پاره ده تیختباری
نو تفصیره چاودنرا تراوه که ده گفتان دی.
خوچی به ناماده کردن و هنکمان پاره نمغد
له ساله خزان را ناکا. بیوینه محکومه کان
به پلیعی تعاوی شتمه که ده پیوسته کاتی
سفیری خزان پینجاوه و بینی پلاتی پشنو
هر کامینکان

پیچزی له
کامبوزنکس
(ماشینی باری)
نیعنی، که پر
بزو له نیزامی چه کنار، ناو له ده مهودی
سریازخانه چاومروانی دستور برون. تعاوی
تمو کارانه له ماوهی سمعات ر بیوکی دا
جنی بجهی برون و نیو سمعات له نیو شمونی
لادیوو که کامبوزنکان ناماده برون و لسر
دستور راوه متابون.

تفقیه پاریزانه بزو چین، ولامس پر دیوج
ده راوه.
۸۸ ۸۹ ۹۰

تارانیاره کان یان به تیعدام محکوم
کراوه کان ماویه ک بزو له ده تاغنیکی خانوی
نیزامی له ده مهودی شاری مهاباد دهی به
سین پینکمه زیندانی برون بهلام به توتنی
ده گلیان نده جوو لخشوو یاسای زیندانان
لسر بعنیه شده چوو، همسرو کاتی مافی
دیشنه خزم و شمولاد کم و کاری خزان
هیبوو، دیاره له ئیز چاودنری تفصیرنکی
پایم برزدا. خوردو خزرا کبان له مالمهرا بزو
ده هات، بلام له ده مهودی و دریاوه ناگادر
برون که بدری هر چشمته پلان و راکدنیک
گیرا بزو.

سمعات یازدهی تمو شمه که پیش
چند سمعاتان دستوری بعنیو بردنی
حوكمه که گیبوو تفصیرنکی نیزامی ده چشنه
و ناغی زیندانیه کان و پینیان راوه که
دولت نیزی داو که پنیره دنیه تارانی، بزو
بینیه گورج خزان ساز بکمن که هم تا

گوترا که شونی زیندانی تارانیاره کان له
ده مهودی شار، له سریازخانه تعریشدا بزو
به بینی پلایی پشنو و داندرابو که حوكمه که
له میدانی شاری مهاباد بعنیو بجهی
تارانیاره کان لعدار بدرین. بیوینه دوای
تموی که تارانیاره کانیان به جوی سواری تمو
کامبوزنکه کردن که نیزامی چه کناریان تیندا
بزو، ده پینشدا کامبوزنکی هموالی که محمدی
قازی سدره کسی حکومتی خود موختاری
کور دستانی تیندا بزو، بدره میدان رزی. له
گوشی میدانه که دا خانوینکی لبیوو که
چمند ده کمی هیبوو، سمو چشمته که
در کنکیان بدره میدان و ده که کمی دیک

کموت که لدار درابوو، دستی به گوره و هاوار کرد و هیرشی دهربد بعورویه، کانس خوی و بردموام هاواری بژی پنشوای کورد و بژی سدنیخزی میللته کورد و... نو چشنه و تانه بوز دهکرده.

گوره کانی سدیفی قازی که وک گرمی همرو دنگیان دهاده، خلکی معاپادیان و مخبر هینار زانیان که شتیک ده گوره بندایه بلام چونکه معمرو شفاهمه کانی درورویه پر برون له نیزامی و هیشتاش هر حکومتی نیزامی بردموام بسو، نیباند توانی له ماله کانی خویان بنه دمری.

بعینیه گورج به په کیش ره کیش بر دیانه بعر سیناره بع بستنی دسته کانی کاره که بانه جنی بجهنی کرد و کیشراه سعر سیناره، بلام دواه دو ده قیان، وانه بعلوه ده تعاو بمن تمانی سیناره که پساو سدیفی قازی کموتھ عمزی. گورج بر دیانه سعر سیناره سینهم که بز سعدی قازی سازگاریو و کیشانه سعر تمو داری و بسی مسودا کاره که بان بجهنیتبا...

ده کراوه، همکه چووه نیو میدانه که و چاوی به تارماپی سیناره کان کموت، له تاریکی ده بیندران، زفر نیکران بسو و گوتی:

«چونکه لداردان له نایینی نیسلامدا نایسنده، داوا ده کم تبره بارانم بکن.» بلام چونکه دستوری پنکی نعرتش، نیعدام به هنری سیناره بسو، داوایه که و ده کراوه بجهنی نه گکی.

پاشان پیش چونه سر دار دای کرد که نیزینی بدمن شادوینیانی بینی و تمشیقاتی سعره تایی پیش مرگ بجهنی بجهنی. نو داواییان قیبول کرد و ماوه ده ده قیاقاش نو تمشیقاتی بجهنی هیندرار پاشان بردیانه سعر دارو چوار دقیقی نعایاند که سفره کی حکومتی خود موختاری کورستان به هزاران داخ و هیواه دنیای بجهنی بجهنیست...

بعروه دهه وی میدانی مهاباد ده کراوه، ده بینشا بعو بزنه که ده بین ده ماله بیندا

کارویاری سفره که تان بعزمو شاران جنی بجهنی بکری و هیندیک لینکولینه بکری، کامبوزن که بان له بعراصیر ده کم دهه وی خانووه که پاگرت و محمدی قاریان برد بیو خانووه که بردیانه زورینکی که مینزینکی گهوره لئی دان رایسو و قورتائیکی پرزویشی لصرد بود. بعیریسی نخوشخانی مهاباد که تازه هاتبوو ده گل دادستان و ملایه کی خلکی ناوجشن لرعی بون.

بروناکایی پنیست ده زوره که بینه همیو، بین عگله مو تاقمعی که ده زوره داییون کسانی دیش له دهه وی، له تاریکیدا، لمبشت په بخجره کانه و چاودیز بیوون. همکه محمدی قازی هاته زوره کمی گورج زاس که مسلمه سفره تارانی درز بیوو لمبر فریودانی وی بروه.

سرهنهنگ نکو زاد، دادستانی بینیتی خونند هو و تبیکه باند که ده بین هر نیستا حکوم بعینه بجهنی و نه گک و سبه تیک بین داوایه کی همه ده بیهی.

ده بینشا محمدی قازی له بشت مینزکی، که له نیو پراستی و تاغه که بیو، دانشتو و ویستی بوجوی و میمه تی خوی بسوسن بسلام نه ستوانی خواتی خوی بسوسن، بع پینه داوه له سلا کوره کمی کرد که خواتی کانی که بینیده ای، بز بسوسن.

پاشان و میمه تی خوی را گه باندو هیندیک له مالو دارای خوی دان بز دروستکردنی قوتا بخانو نخوشخانه بز خلکی کوره له مهابادو همروهها نامزیگاری کوره کانی کرد هستا یه کگر تسودن. دواه وی کرد و میمه نامه که دعوا بسو داوه کرد که نویزی بکا، بع پینه به پیش نیزی مهاباد ناویار و دستی کرد به نویزکردن و زیارت له دوو سمعانی خایاند. هرچند ناغای دادستان تاقمعی بصر چوو بیو و و پری خوی ده بیزی دوای نیو شه نویزه تا سمعان میم دوای نیو شه نویزه تا سمعان

ناغری کانی قمزاو قدر، گهی و بردیان بعروه ده کینکی که به بزی میدان دا

سمعت پینجه بیانی بسو که نزوهی سدری قازی، نویتمیری دهوره ۱۴۲ مهیلیس، هات، تاویار و به هنر مانعوه له راده بسدره ده کامبوزن بسرا بصر سریاز خاند او همروهها بیستنی گوره و هاواره کانی سدیفی قازی تا پاده بک ده مسلمه که گه بیوو، بع پینه کانی بعروه خانووه که هینایان دستی کرد به نالو گریان. والبیر سریازه کان که دهوریان دایرس ده بینبرهه زوری، دپارای بیعوو ده لالایمیو که همرو توانیه لموی بیوون و دهوریان دایرس ناره حمت بیوون، بز و نه خوی بیعه عمزی دادا و که ده کرد و ده بارای بیعوو ده بینالاند که چاویزشی له تیعدامی بکمن.

کانی هاته نیو و تاغی دیارکراو مهلا کلی خلکی ناوجه و ده ک سفرکویه به سدری قازی گوت، همکه سدیفی قازی هاته نیو میدان و چاری به تعریض محمدی قازی

چه و راست

نیرگزین شه نگ دمه ستن چه و راست
ساقیان جام دده ستن چه و راست

راست و چه تین جگه ر و سینه کولاب
عه عه رین شه نگ دلیستان چه و راست

توخ و ئالا کو خویابون ر عه جه م
عه ربان تیپ شکه ستن چه و راست

به رقه شه رقی دسه هه ر وه ستاین
هندوین روز یه رستن چه و راست

قه یسري رومي لسمه ر حددی فه ره نگ
توب و زنجير قه به ستن چه و راست

هه ردو ده ستین خو حمایل شه قه کي
مه ز بو یاري دفوستن چه و راست

قه "مه لی" سور به ریا حوري سرشت
صه د مه له ک ده ست بده ستن چه و راست

ئاتوانین تو رزگار بکمین. دېنى حوكىسى
دادگا بىغىيە بىجى، جا كە وايد يىساۋاھە
بىجولۇنۇ دواپىن ومىسىتە كانى خوت بىنۋەسە.
تۇ قاسانۇ لاواندىغۇرى مەلاكە ھېندىنگى
لە پارانىسو كەمان كىم كىدە دەمە سەعات شەشى
بىيانى بىو كە ھېنلىغانە نىپە مەيدان و ھەركە
چاۋى بە تىرمە كانى مەمىدى قازى و سەپىشى
كەمۇت حالى زور تىكچۈر. بە چىشىنگى كە
مەتمۇرۇر سەرماز كان پەردىغانە بىر سەندارو
نېدى حالىنگى تاساپى نىبىر و لە ھۆش
چۈرۈپور، نۇانسى دېكە كارىبارى حەكىمە كەمان
جى سەجىن كىردى گۈرج تىرمە كەمە چۈرۈپور سەر
سەنارە.



پەن مەودا نوتوبوسى نەندامانلىقلىزىنى
دادگاپىنداچۈونۇ، كە لە پىتە مەيدان بىو
بە سەفەر كەمە كانى خۇزىعە بىرەمە تۈرىزىز
مېاندوار وەرنىكىوت و لە سەعات . اى
بىيانى سەندرىكە، كاغان گىشىنە مېاندوارى
بېرىار درا كە بېرىنگ بەحىلىمۇ.

خەللىكى مەھاباد بىيانى زور لە
مالە كانىغان ھانىپونە دەرىز كە چاپىان بە
مەيدان كەمۇتىپو زۇر تاپەھىت و نىڭەران
بىزۇن و بىصر سۈرپانىغۇ روانى بۇيانە
بەكتىرى. چۈنكە قىت پېپيان و چارەنزوسى
لەواسىبە بېزىنگى بىگا و چارەنزوسى
دەسلاڭتاراسى حەكىمەتى پۈچىل بە چىشىنە
كۈنلەجى بىز.

پاش ماۋەسەكى كە تىرمە كان دېنلىك
خوارى، خزمۇ دۇستانو خەللىك شار ھېندىنگى
بۇلىنى بېسى بە پىنچى داپى خوبان بىصر
تىرمە كان وەرە، كەنۇ نەگىر حەكىمەتى
نېزامىسى پارىزە كانى سەرەت نىبىرەن لەوانە
بۇ كە بىرۇداوى چاودۇران نەكراوشى پېش
ھەنلە.

لىبرىدا پەردەمى تۇ دېمىسى شانزى ئىبان
داڭتۇلۇ دەنلىدا لە خزم دەپىمىسى كە: بىلەن
تۈزۈچى خەبىئەنكارە كانى دېكىش بىگ ؟ ■



(شيخ احمد جزيرى)

قدس سردار

داخو لور کوردن؟

نه محمد شهریفی

لور دهیان، تعاوی خلکی شارچکی نالار (تلخاب) لور و کوردی نمعلی هنرن، لشاری شیرازدا سی گمبه کی چلتمنان- هفتمنان، کردها- کورده کان، لور و کوردن، بلام سدر جم هم پیشان دهیان کوردو تعقاوه و تزخیزی لعنوان کوردو لوردا نایه ته ناراو.

۵- لمبینی کفره و قزوین دا، تاقسینکی زوری لور و کورد همه که لغاستینا زوریه بان لوردن و له خیلاتی غمیاسووندو عوسمانووند کاکاوندین، دانیشتوانی داشتی کوردان- دشت کردان و خلکی همینی چومن کوردان- رودخانه کردان و خلکی هفت گرد (یان پاشتر بلیم هفت کورد ای له نیوان قزوین و کفره همسوی هم کوردو لورن، بلام تینکرا همراه به کورد ناسوان.

۶- توستانی شمر کرد: له ناوونده کمی شاری کورد، همکور چنگکی خیلاتی لوری بختباریه و توستانیکی گوره پر حشیشه ته لعنوان نیسفهان و خوزستان دایه.

۷- توستانی کیلکلنزسو بینوره تمحصیدی، ده کمونه بدمی خوزستان و توستانی فارسونه، مسکونی خیلاتی لوری هفت لنگهیم ناوونده کمی شاری پاسجمو تینکرای خلکه کمی لوره.

۸- لوری گیلان: لعنایی گبلازو نسبیتی چباکانی نیوان گبل و زنجانیش دا بدتایه تی له کوتستانه کانی خلخال، کوردو لورنکی یدکچار زور هن، نو کوردانه و نندمری له جولانمه و چنگمل بصرزکایه تی میرزا کرچکخان دا، خاونی نمشنکی سده کمی بسون (نم باروه و تارنکم

لیزدا وه ک کمسینک قسد، کم و دهیوسم که ماوهیکی نزیک به دهیان له نزیکمه له گەل لور تیعام و دۆستایدی و ناشنایدیم له گەل لوری شاری و داشتی همبووو کەنیکیش شاره زای زاراوی لوریم، لم میداندا، تەن نەز دەکۆشم بىن دهارانه، باسەکە وەک دیدەمنی خۇم شىكىمىدو داھرى بىدەمە دەست نەنگىزى خوشى، بلام پېش نەوهى کە باسەکە بىنەم تاراو بىرونکارى لىسىروى بىکم که لور له کوئندەری تېزاندا دەھىن.

۱- تىسلام: خلکی بارىزگای تىسلام، وزىريمان کوردن، بلام ھېندي خیلاتی لوریش لورندا دەھىن کە بىلورى فېلى ناودەھىن.

۲- نىشەمان: بەشىنکى هەر، زورى خلکی بارىزگای نىشەمان لورى بەختيارين.

۳- خوزستان: تەگۈرچى ھېندي کم و لايىن، لايىن وايە خەنکى بارىزگای خوزستان زورىيماں عمرىيەن، بلام لەمىستىدا بىشى هەر سەرەکى دانىشتوانى بارىزگای خوزستان لورى خیلاتى جۈزىمۈزىن، بىزغۇنە تعاوی خلکى (تىزە- دېزقۇل، مىسجىد سولەيان، شوش، شوشىر، سونگىردو رامەمۇرە) لورن، هەروا لور بى زىدەمە له شارە كانى نەھوارو تابادان و خورەمىشار دا دەھىن.

لور و کوردی خورەمىشار، ھېنده زىز بون کە تەنائىت مىزگۇتى تايپەتى و خوسېنىيە تايپەتى خۇيان هېمە کە بىلامارى رۇپسى فاشى بەعسىدا بىز سەر تە شارە لىسى دلائە، رماو خاپورد بون.

۴- له توستانى فارس دا، بەتاپەتى له شارى شیراز دەورى بەشىدا ھېندي کوردو

نم دۆز، ماوهیکە لەنیوان کۆلپارو توپۇمانىن کورد دا، ھاتۇتە ناراوە، داخو لور کوردن يان نە؟

ھېندي له توپۇوانان بەپىش بەلگىمۇ نوسراؤە پۇزەلەتتاسى ھەندەر و گەزىک و نېزانتاسەكانمۇ، بىنگىرلى لىسىروى دەكەن کە لور کوردن، بىز نەم بىچۈنەش دەستە داۋىنى قىسو بىررپاى گەزىک و پۇزەلات و تېزانتاسەكان دەھىن، تاقسینکى دېكە له توپۇزكارو نوسرەران، هەر بەپىش بىچۈنەنگلى دەستەيدى کى دى، لوان گەزىک و تېزانتاسى و پۇزەلەتتاسەيمە دېقىلىن کە لور کورد نىن و نەوان کوردىيەللى کە لور بە دەھىن دەھەن دەھەن دوايى كلاوى يابىدۇر كەوتۈن.

رېنگە دوا قىسوپاسىنکى کە جارنەنکى دېكە لم باروهە هاتە نارا، و تۇۋىزە كەن دەكتۈر كەمال فوتاد بور، كە له گەل گۇشارى سەرە تەنجامى دابور، لەو گۇتوبىزىدا، دەكتۈر كەمال بىررپاى جۈزىمەن بەرپىرە كە لور کوردىن، پاش پەخشانى نەر و تۇۋىزە، چەند كەسى بىررپاى جۈزىمەن دەرپىرى بور، رەخنەبان لە دەكتۈر كەمال گىرت، دوا مەبىتى كە نەز لم باروهە بىنېم و تارە دورو دەرىزە كەن لە. ھەقىنىست بور كە له گۇشارى خەرمانى ئۇمارە: ۷۱ پېشا بور.

لە. ھەقىنىست، بە پەشىوانى بەلگە كەنلى سورىيە جۈزە نوسراؤە خۇمالى و ھەندەری نەز لىزدا خۇ لەقەرە وەلەمانمۇھى هېج لايىنکى لم دوو لايىنانه نادەم كە لورەيل بە كورد دەزانىن يان بە غەبرى كورد. بەلگو

دانادو و تورویانه: معزی کوردهم.
 ب- لور کورد نین: تو لو روانه ای له شاردا
 ده زین، بهتاینهه کی له شاره گهوره کانداوه به
 تایبهه کی چین و تریزی خونندوارو پووناکبیری
 لوره، خز له کورد نادین، تنانست
 بدده گمنیش دلخین لوره، ندتر خز به قارس
 ده زان، توهش شنیکه که نز له نزیکوه
 دهرومو پیستووه، ج باش هن دج خراب
 لوری شارشین و خونندمار خز له کورد
 هملداویزی، ههتا نیستا بسدهبان و سدان
 کتیپه تووسراوهی جوزمیجزر سهباره مه
 لوره لو رستان به زمانی فارسی لعلابن تویزی
 خونندمار خونسکاری لوره، چاپ و
 بلاآکاراهندوه، بدده گمنیش باس توهش نادکن
 که لور کوردن، یان لانی کم بیچوونی لوری
 دهشته کی و گوندی و کژچه را وایه، تنانست
 روز جانش پووناکبیرانی دمت و قلمی نیز
 نه تنبی نکلی و نیکاری کورد بونی خوبیان
 ده کمن، بدلکو چاری واشه دهارگیریش
 دهشیقور خیلائی (الله) بش له کورد
 هملداویزی و به لوریان ددهنه قسلم.
 له کاتینکنا لور کوردهم یان نهین له کورد
 بیوسنار و پووناکبیرانی له ک به شانازشمه
 خز به کورد ده زان:

بلیل گلزار عیشتم، باز پرازام نیبه
 هم و سوز دل بستانم، کس هم شارازم نیبه
 حافظ کرده زانم، شیمر من سه همانه
 شعر کرمانشان غزیزم، کم له شمارازم نیبه
 شیمری کرده همیشه (تمسکین) خواه، نعم دروس
 هی زه به بهتر چه بروشم، سحر نیمجازم نیبه

بلام لوری خونندوارو پووناکبیر نه تعنی
 خز به کورد نازانی، دخوازی (الله) ایش
 دا پاچی و بیخاته سر لوری خونندمار، (نه ک
 لوری نه خونندوار) بز وته لم بارمه زانای
 گهوره پایه بدرز همبد نیزه بضا، که
 خاونی چندین بعدهمی پر بایضی وه ک
 (آسار باستانی ارستان-شونهواره دبرته کانی
 لورستان ۲ بسگ، فرهنگ لوری و چند
 بصریم دیکمه لصر سوستان) لم
 سالانه دوابیدا کشیکی پر بایضی بنتاوی
 فرهنگی له کی (فرهنگ لکی چاپ تهران

کوزملگای لور همهوره، هم لم بوانگشمه
 دهیزیم لور کوردن، همرو دلخیم لور کورد
 نین؟ لیزیدا سدرهای شوهی بامس کورد
 بروتی لور دکم، همرو ماش دیپریزمه سر
 ده زی توهش که لور کورد نین، دهیزیم
 نز لم بیچونگله و بدنادر کاری پیشدا خز له
 قرهی بیزیدای هیچ گهربک و بیزه هلاختناس و
 کورد ناس خزمائی و همندیش نادم و تعنی
 باسی دستاوخره کانی خزم لم باروه ده کم.

أ- لور کوردن:

لوری دهودمشتو گوندی که له
 شاره کاندا پیشان دمواجن لور بیان خملک
 دهشته و دهشته کی، به همرو شبوه عورف و
 دابو تمریت و هملسو که وته کوردن له
 خده بان کوردانهه، بهتاینهه کی جل و بیزگ و
 کمرسته ناو مالو هستان و بیزیشنی زن و

لهمه دستایه بمناوی کوردو جولانشمه
 جنگل، بزدان بار بی پاش تمواد بونی ده
 خرمادغا چاپ دهیم، شا همرو لمو همنه
 چندین شاره شارزه کمی وه ک
 عیمارلو-کوره کنی، کوره محمد، همرو
 خملک که بان لوره کوردن، خملک شارزه کمی
 (جویبارای مازنده ایش به تینکاری لوره
 کوردن، بهلام سرجمنی توانی گیلان هم
 به کورد ناده هرین).

۹- نوستانی همدان: زیریمی همه
 زوری خملکی نوستانی همدان بش لور
 کوردن، کوره کان به زورمه له شاری نسد
 نازار دهرویه کنی تملو تند شارزه کمی
 کوره خمللی ده زین، بهلام لوره کان له
 ناوچه شاره کانی توری سرکان-ملاپوره
 نهادهند ده زین.



خاور خیزانی ناو مالی لور له کورد جما
 ناکریشمه، پوششمنی زنی لور، هم همان
 پوششمنی زنی کورده.
 شیوهی زمان و زارهی لوری دهشته کی
 جیاوازیه کی تمهنی له گلکه کوره دهشته
 نیبه، زوری ایش لینکه گمن، نم باسه به گشتن
 لوری پوش و بروتی شاره کانیش ده گریشمه
 زوری ایش هملکه کهوری لوری که همرو
 دهشته کی خزی به کورد لمقلم دده، یان
 دلی نیمه نامزداین، بونخوم له گلکه لوری زند
 چینگه (میهمیتم لوری گوندی و کژچه بیه)
 قسم کرد ووه، به راشکاری خوبیان به کورد

۱- نوستانی لوری نیشمه که
 ناومنده کی شاری خوره ناویو گهوره شاری
 بروجیزده دیاره همرو خملکه کی لوره، جگه
 لعوانیش له زوریمی جنگلی دیکه کی نیراندا،
 لور بهتاینهه سدره کاری سره کی باسه کمان
 داخز لور کوردن؟ همرو ک له سره تادا
 بیزتم، نز ماوهیه کی پستر له ده سال له
 کرمانشان زیباوم له نزیکوه هامرو شزوی لوره
 کردو ووه پیشه وایه همرو شاره کانی لوری نیشمه
 لوری نیشمه له نزیکوه چیم و نیسو ووه
 دوستاینه و ناشاینه تیم ده گمل چینه تویزی

دی پسندادی. جا نیستا خوشنیر خوی
داوری بکات و بزانی داخز لور کوردن یان
غیری کوردن؟ له کوتاییس نم کورته پاسدها.
شیعرنگی نور محمدی نعلمتشیریش ده کدینه
باشکونی پاسه کهمان:

چرگ من کاران^{۱۰}، چرگ من کاران
بندی تبرمنزاری، چرگ من کاران
من راه گومنکرد، بدلین توان
تو قابل مهاد^{۱۱} قیزاجوی داوان
جس^{۱۲} دلیله^{۱۳} رم سوو^{۱۴} و سراوان^{۱۵}
تازه تسامدی زیانی^{۱۶} پاران
چرخ دا جس شهیازو چعرخنا چاران
نگاهی پیم کرد، نیانم توان^{۱۷}
و نسو کمه که کال نازار^{۱۸} ملاوان
چرگ نه چرگا دمنم توان
فردا بری معشور خلق جم مدهران
نبلوت^{۱۹}، مپیرمن ز کمانداران
ندای غرین مه تبر^{۲۰} بکن توان^{۲۱}
نوبر^{۲۲} گوشی شست شای سمه چاران^{۲۳}

(۱۳۶۷) سلاوکر دسته‌های سمره‌تای نمود
فرهنگ‌گذاشته میزی: (از آنجا که لکی...
اغلب با گوشی کردی انتباش شده و گاه آنرا
کردی انگاشتماند، ص: ۵) واته: (علم بارمه
که لکی... زور جار له گتل پنزراواره کوردی
نیستبای کراوه و تمنانت به کور دیش له
قفل‌مد رواهه).

نووسنر زمزهار به راشکاوی لور که همچ
له کیش له کورد جیاده کاتمهو و به کونه
فارسیان له قطلم ددا، نعم بپژوهنش تدنا
لاملاین حمیدی تیزید پنهانه درمنبر درواه،
بدلکو نووسنری کتبی (تاریخ و جغرافیای
لرستان) علی محسنی ساکی، نووسنری
(جغرافیای شهرستان بروجرد) جمدادی و زور
کمس دیکی دمت بندقلمی لور دوپیاتان
کردنشو. تمانعت (اسفندیار غضنفری
امراتی، نووسنری کتبی (گلزار ادب
لرستان) لدمهارهه هینشهه شوون لئی
هملکشاوه که ته تدنا ههر تعنی لهکی به
لور داتوه، بدلکو همدیجی شاعیری هلورامی
گزی که هعن وک نادری هعرسینی - مدهلا
پسرنسانی کورد - سیده سیدعقوسوی
ماهیدشت - مولوی - سیدی هلورامی - مدهلا
رؤسمص نیلام و میرزا شفیعی و زندگی
دیکیشی ههر به لور قمهلاخدووه و تمانعت
مولانا خالیدی - نقشبندی - شیخ فرازی
تالبهانی - نالی - تدبیب - محمد داوارشی و زند
کمس سوزانیشی ههر به لور دانامو نواندنی
به (گستانان ادب پارسی) لوراندووه.

لیزدایه که تز دمپیوم لوم کورد نین
بلام سریاقی نتو قسانش با نعوهی بیتم که
من هندا نیستا تنبا رووناکبرنکی لرعیم
دسوه که خوی به کورد داشاوه. نوشیش
شاعیر و سوسنری گموروی نیزان همزیز سهید
عملی صالحی به که به راشکاری لیزمه لوی
دلن کوردم. نه گمعرچس ستوخزی لسوی
معختیبار بیه. بلام نکولی له کورد یوونی
ناکات.

با لیزهدا نعومش لم باسه زیاد بکم که
زاراوی لوپیش نیست هر تمنی لعناآو
خملکی دمثمه کی و گوندی دایاوی ماوو پیش
دوبیقی، دهنا له شاره کاندا زمانی فارسی
نمگاهی بدم زاراوی به هملچنبوو جگه له
خملکی پوش و پورتس قدراخ شاره کان کسی

- ۱) پیشکان، نمکگاوتن (۲) را وکر (۳) ده ک (۴) تاسک.
- ۲) ناهار (۵) به میان، کالمسندر (۶) سمنداو، کانیا (۷)
- ۳) مال (۸) تو اندنده، قالیچون (۹) لا اندنده، (۱۰) نهکر
- ۴) شاتر (۱۱) نهگیر (۱۲) نسوان (۱۳) مهیست خودی
- ۵) شاعیره (۱۴) پلله کسان، مهیست چاور و بروزی.

شەۋى: لىيەرەوە

نەھمەدى مەلا

كاشى يەكمەم: بەھەشتە، نادەم - شاعير
لەتىوارىيەكى زىاندا دەردەكتىت. تا لىزەرە
كېنىشى نەخلاق چەكەرە دەكتا و دەبىتە
چىككاشىيەكى بۆ تەۋەي قەداروا بە كات
بىدات و EXILمان بۆ لەسەر كۈلەگەي
پۇمانسىبىت بچەپىتى.

تەڭدر كاشى يەكمەم كاتىنلىك بەھەشتى
بىت، نەوا كۆتايىس دوووم دەبىتە كاشى
دۆزەخى. بەشىۋەيەكى بەندەتى لە دىۋانە كەدا
دۆزەخ رەت دەكتەندە، شاعير دەپەرى
بىگەرىتەندە كاشى يەكمەم.
لە كاشى يەكمەدا مىرۇف بىنگەردد،
خۇشەمىسى و جوانى سەرتاپايدى دەپەرى
تەنبىيە. بەپېنچەوانەدە لە كاشى دووەمدا، واتە
لە EXIL/دۆزەخدا، مىرۇف تووشى داكۇتىن
ھاتوو، بۆزى پىسى دەنگەنسى لە ھەممۇ
شۇنىنىكەوە ھەلدەتى. تەڭدر بە دروازى
(اژۇرىنلىك) دەگەرى كە بەقەد (اتەنزاھى
ھۇنراوەيەك بىت)، تەۋا تەنها لەبەر تەۋەي
كە (اژۇزە خۇشە كان بەسەرچۈزۈن).
شاعير لەبەر تەۋەي تاڭىدارە كە
گەپاندۇ بۆز (اھەشتەت) شېنىكى مەحالە،
بۆزەندەي لە رەوت و جۈولە نەكەوى، بەنا
دەباتە بەر خىمال، كاتىنلىك نۇي دەدۇنىتەدە،
كە نەوۇش جىهانلىكى بىنگەردد لە قۇولالىسى
خەپالىدا نىشەجى بورو.

تەڭدر شۇرۇشى بۇزۇواي قەرەنلىسى،
بۇزچۈزۈنى كاشى گۇنرى، تەنها لەبەر تەۋە بورو
كە بازانىدە ئىسانى داخراو بېچەرى. كات
بۇزچۈزۈنىكى ناسىز سىبانەي ورگرت؛ هېلى

ب- لادان و بە سىاست كىرىتى زىمان.
ج- بەرەو دەچىدە كى نويتى.

1- كېنىشى پۇمانسىبىت
نەڭدر پۇمانسىبىت بە كېنىش نادەپەين،
تەنها لەبەر تەۋەي كە درىستېيونى جىهانلىكى
شېھىرى لەم جۈزە، بەرەغبامى نەسرەتنى
شاعير بە دەست شۇنىدە: بىنگومان نەمدەش
پۇنۇندى بە كاتەدە ھەدیە.

نەڭدر خەپال بە كېنىش بىت لە توخىمە
گۈنگەكىنى شېعر، دەمانەوى بىزائىن شاعير
چۈن سوودىلىنى دەرگىتۈرۈۋە؟ زىمانى بەرەوچ
ھەرئىنلىك گواستۇرۇۋە؟ كاشى شاعير خۇزى
لە كاتا و شۇنىنىكى نۇيدا دەدۇنىتەدە، لەسەر
چەشمەمايدە كى فېڭىزى رەفەزى (كاشى نۇي)
دە كاتەدە دەپەرى بىنگەرىتەدە بۆز شۇنىنى
بە كەم لە كۆتايىشىدا، نايما مەرگ لەنار نەم
چېنىش قىراۋاندە لەچ كەلبېتىنلىكەدە
سەرددە دەگەرىنى، لەكەدل شاعيردا لەسەر كام
تاست پۇنۇندى دەووست كەرددۇۋە؟
أ- كات.

كى كەرھاد پېرىمال، (تىوارە) وە كە
كاتىنلىك نادەبات كە شاعىپىرى سىندا
ولات بەدەر دەگەرى. لەبېشت تىوارە وە تېمىز
شەپىكەر شۇنىنىكى نۇي دەستەپەدەشى
شاعير دەبىتەدە، فەرھاد وىستوودىتى
بەھەممۇ شېۋەيەك شېعىر بىكانە ولانلىكى
تېيدا تېشىنەجى بېتىت (ئەم خەسلەتە لەيدىك
دوو شۇنىنى تردا پەنجەمان بۆزى درىز كەرددۇۋە،
ھۇزى كەدى دەگەرىتەدە بۆز سوھرانىس كات و
شۇنىن لە شېھىرى دەرەۋىي ولاتى).

EXIL بېش ھەممۇ شېنىك كېنىشى
شېمەرە ناوىنىشانى كېنىشى خالىك
ھەلۇنىتەيدەكى بىجۇركى لەسەر دەكەين، بۆ
تەۋەي يەكمەم: واتا فەرەنەنگىبە كەدى
تېڭىكەين، پاشان بۆز تەۋەي بىزائىن شاعير چۈن
تۈنۈسييەتى نام ناوه بىقۇزىتەدە بىنۇ جىهانە
شېھىرى كەدى كە لەسەر سى كۈلەگە بىشات
نراوا.

فەرەنەنگ Petit Robert بەم شېتىدە
وەشىدى EXILمان بۆز راپىشەدەكت:
(ا) چەلەكى نەم وەشىدە لاتېشىتە،
بە كارەپتەنلىك لە رىمانى فەرەنەنگى
دەگەرىتەدە بۆز سالى ۱۸۰۱، بە واتايى
ولات بەدەر كەردىنى كەسبىكىو گەزىانەدە كەلىنى
تەدەغە كرابىت.)
بەشىۋەيەكى گىشى، ھەممۇ شېھىرى كان
پۇنۇندىسەن بەم ناوىنىشانەدە ھەدیە، تەڭدر
لىزەر لەوى ھەندى شېعىر چووارچىنەي تەم
ناوىنىشانەبىان تەى كەرىپتەت، تەوا لە كۆتايى
نەم باسەدا لە خالى (ب) او (ج) دا لە سەمى
دەوەمدا باسى لىزەر دەكەين.

سەرەتا دەمانەوى نەم لىنکۈلىنىتەدە
بىكەينە دوو بەش، بۆز تەۋەي بەشىۋەدە كە
ۋەزبىنەنەتىر بامى لە كېنىشى شېعىر ناوىراو
بىكەين.

- 1- كېنىشى پۇمانسىبىت
- أ- گەرقىنى كات
- ب- گەرقىنى نەخلاق
- 2- بىنەما
- أ- جىهانلىق پۇمانسىبىت

هدبینت، نه گینا مرزف همر لمسه رد می سرمه له لذانیبه و همر به ناو تهونینکی دیواردا هنگاوی ناوه، زیز جار میزو دروست ده کات و زیز جاری دیکش میزو ندوی دروست کردوره، شاعیر لیزدا به چونی میزوی له EXIL دفتریش ز بزچونیکی نه خلاقیانه بین دهدخشن، وانه بزچونیکی تاکه که سایه.

شاعیر بزنهوهی بگاهه وه ناسامان بده هدشت، وه گو مسیع پیویستی به قوریانیه: تاکو خوی له گوناوه کان پاک بگاهه وه بگاهه ناسامانه بینگرده کان. بدیه کتر گه بیشتن له EXIL دا ناکری، قده غده:

(من و تو ناتوانین بدید کتر بگدین
ازه مان سرتاپای پرده کانی تینک شکاندوه)
پینکترگه بست، پینگدیش-تینکی
جهسته بی نیه، لینکدانی دو جهسته بیه،
وانه پیوه ندی به پراتکی سینکیوه نه.
شاعیر قیز لد و جهستانه ده کانه و که له
دزدزخ / EXIL دان: خوشدیستی نیوان نم
جهستانه به شتی هیچ و پوچ دچوئن:

(ماج ده توانی چی بینت؟
ماج ده توانی چی بینت:
(لدده بینیکی بوزگه تکردوی که مدیزی
ناره زدده کانی لهش زیارت؟

بزه پینکتر گهیشتن وانه قوریانی، وانه مردن. مه رگ بدهشیه کی فراوان همه میزو EXIL ته نیبو، وه ک نهوده مدرگ چاره سرینک بینت. نه گر مرزف له زیاندا چاره سردری دست نه کدوبت، نهوا مرگ له تدلیسیکی نه زانراو زیارت دهی چی بینت؟ له شیعری (گوناوه) ادا بآسی جیابوونه و ده کات، هدروه ها شیعری لایه لایه ناوه (لیم بهوره). شاعیر که ولاش چنین شتروه، هدست به گوناھنکی قورول ده کات، وه ک نهوده که بدراستی گوناھنکی کردبینت: بزه شاعیر

(داکه وتن) ای مرؤفعان ده خاته بیبر: مرزف که له خودا دایچرا، تیدی به ته نهانه لامسرا زه بیندا له کاتنکی ته سک و ناسکدا ده زی. ب- گرفتی نه خلاق.

شاعیر که خوی لمناو دزدزخ EXIL دا ده دزدزخ شهوده، هدست به گوناوه ده کات، ده بدهی همه رو شبنک بکات بزنهوهی توانی خوی له کول (گوناھی په کدم) په کانده و شاعیر بیزدانی نازاری ده دا کاتنی ده بینی جیهان به خیانه تو بین وه قابی تندراوه. شاعیر لهدست مایکاژ هملی، لاماکاژ دا ماسک (ده ماسک) بددی ده کات، که رو خساره راسته قبنه کانی شاردزه وه لایه لایه ۱۸۹:

(من نیستا لیزه
هممو شهونک)
(پشت له که بدهیه لنگ برووت پاره پشته
پاوه مکیاژ کراوه کاندا
(به دیار قاوه یه کی سارده وه
داده نیشم ده گریم...)

شاعیر بزچی بیبر لدم جیهانه ده کانه وه؟
یان شایا ج جیهانیکی دیکه له پشت نم
جیهانه ده سبستانکراوه دا ههیه؟ شاعیر
به دوای جیهانیکنا ده گهیه که لمش تیندا
نه فروش، نافرود لنگی خوی برووت نه کات:
ده بدهیه په گهیه شهوده بز (چم و چیمه و
باچمه هی چدپر). به ناسانی ده توانین
بلینین که شو خاکه پاکه که شاعیر خوونی
پیوه ده بینی، کوره ستانی راسته قبنه تهی
ده کات و ده گزیخت، ده بینه و لاثنکو
لمناوجه عدیالنا هنگیر ده بینت:

(بیندهوهی دورو، دورو
(السر زه بینیکی همه میشه پاک
(له باخچدیده کی جاویداندا بیانه وشم)
نه گر میزو بیانه بروانیته نم دو
وشه یه: (سرزه میسی همه میشه پاک)،
(باخچه هی جاویدان)، مه گهر تمنیا له
متولزیه و نوسراوه نایینه کاندا بروانیان

شده منده فدر، له بدر بدرزه وه ندیه بزارگانیه شارو ولاشی شهق کرد: ناسویبانه سه بیری جیهان کرا. شاعیری بزمانی له تدبیسی ناسن و نه بزرد تشهوه خیزایه ده میسان داچمیری، حدبیسان: په نایان برده بدر گهربانه بدره و کاتی کون: گهربانه وه بدر و سرده می رزمای کون، یانیش په نا بردنه بدر کاتی متولزی، که زه من تیندا وه ک جیوه واشه. فرهاد له باره کاتنه وه ده بینت:

ساته کان، حدیف
لووتکدیه ک نین
چیا به ک نین: بیننهوه

شاعیر کات به شبوهیه کی شاقوول
ده بینت، نه مدش شبنکی نامن نیه، چونکه
نم جزو، بیننه به شبوهیه کی نوتوزماتیکی
فیکره دزدزخ/ زه مین، به ههشت ناسامان
ده خانه وه باد. لووتکدی چیا بدره و کوشی
ناسامان قیروت ده بینه وه، ره گه که شی له
قووالیس زه بینایه. نایا ناوجه رگه زه مین
دزدزخ ناگرته وه؟

له لایه، ۱۲۷ دا گرفتی کات بهم
شبوهیه دیاری کراوه:

کات به ههشتی

شوانی گورانی
شوانی (گازنیزی شوانی هولیز)
شوان و پیریال
شوان و میزو.

کاتی دزدزخی

شوان و شهقام
شوان و جگده، شوان و عاره
شوان و بدر میله پر له زبل
د اربی، بروکه شووشی شکاو

له کاتی به ههشتیدا، شاعیر له نزیک
پیریال - خودایه: که چی له کاتی دزدزخ خیندا
شاعیر ته نهایه. نهمهش فیکره

دایکی بجهتی برگی مسیحیه و، پژوهی
پتوانی خوی بکاته قوربانی و خوی له گوناوه
باک بکاته و.

زمین ولائی همیشه یی شاعر و
ناسانیش ولائی تابندیه، با بهشونه یده کی
راستنر ولائی پایردوه، بهرنکه و پیش نیه
که سرمهتای EXIL به دیره شبمرنکی
لایرین دست پنده کات. لامارین له گدل
نه لفربند دووقبنسی د هیگزو شلفریند
دووسوسی چوار پنلی گهوره شبری
رمانتی فرمانی پینک دهین. (مروف
خواهی کو کدو تونه خواری، بیر له تسانان
ده کاته و.)

پنهای دایک سهادکه ری بسری
مسیحیه ته له کتبی EXILدا. دایک
سرچاهی و فار خوشبوستی و میهره بانیه.
پیش نسی له گدل دایک له تامیمه
خوشرسیبی کی نهفلاتونیمایه. نه گدل
له بدهشتند نافرهت ههبویت، نهوا دایکه:
نه گدریش لمسر زهیمنا ههیت، نهوا ههمو
نافره تانی ترن. له لایه ۱۴۵ ادا، له شبمری
پنونگرافی، ههمو نافره تانی تر لهدبوی
هاوکیش که داده نیست. سینک و پیونه ندی
بنیان جمته کان له جهانی بدهشتند بهمیج
کلزجینک تبیشیت، نه گذر پینه ندیبیه کان
جدستهش له جهانی دوزه خنا و پنهانی به وشه
کیش نیست، نهوا نهوا پینه ندیبیه له تامیمه
غوربره بینایمو قیزانان لین دهیته و.

جهد مکی فریشته، وک سمبولی
باکیزیمی. شاعر له گدل خویدا هدایه گری و
فریشته سر زهیمنی و دوزه میمی بین بهارود
ده کات. نهدمش بین نهوهی که شاعر دهیکوت
بهوه بکات، وک فیکنور هونگو دهیگوت
(مرزوک لعینان نازهان فریشته دا.)
نهسبی وک زینده ورنک ناماژه
دوزه خو جهانیکی دزیوانان بونه کات، وک
نهوهی که به شنیک له دوزه که له دلی
فریشته سر زهیمنا بینت. بهلام نه
فریشته کین؟

(الیه، دلی فریشته کان
نهسبی مالیان نیندا کردووه.)

له ههندی شویندا، شاعر دهیوهی شیر
بکاته ههوار گدیه کو تیا بمحیتنه و، بهلام
نهو دلمراوکینه که گبرذدهی بسوه، زفر
جاران ههواری ناداتی بگاته مده است. هدر
بزیه شبمرنکی خوی ناو دهندی Hotel Para-
dis - هوتلی بدهشت، شاعر وک
خوازیه که ودری ده گرینت تاکو بدهیار
سادگاره کانیمه و بگریت. ههروهه له
شبمری سوزاغدا له لایه ۹۷ دا سیری
کزمه له پنیوارنک ده کات و دلی: (ده گوت
له بدهشت در گردن.)
له دوزه خنا نه گدر نافرهت ههیت، نهوا
نهنها نافره تینکه که شاعر ناشنایی له گدل

که پاس له پندهما ده کین، مده استمان
نهوهیه که رومانسیه پنه مایه که EXIL
لمسر بینایتراءه. له پال نم پنه مایه دو
نهستونی تر تاشکرا دهن، یه کیکیان نهایا
لایه نی تینگه تیشی هده، نهوهی تریش
هدولدانیکه بز دوزنه وهی کیشوری شبمری
نوي.

أ- نازاین بزیه فدرهاد پسیال
نهیتوانیه جیهانه رومانسیه که خوی
بارزیت، بز نهوهی پنهوی بدانه EXIL.
هدروهه بز نهوهی EXIL بکاته خارون ناو
هدوایه کی بز کگرتو و به هینز. نهمه ونای
نهوه نیه که شبمره کان خارون پنه مایه کی
به هینز نین، به لکو مده استمان نهوهیه که
نهندی جار له پال شبمری خارون نه
خدسله تانه که لمسر وهه دا بامسان کردن،
نهندی شبمری تر داده نیت که لاوازی ددهه
مهرتاپای کتیبه که.

رومانتیه سرمه خیامی لبکدانی دو
جهانی جیاوازه. نم نامیونه که شاعر
توضیه هاتووه، یارمه تیسی زیزی داوه که
بینه خارون دیدنیکی لدم بایهه.

ب- لستونی بکمدا، شاعر هاتووه
له ههندی شبمردا، جو غزه زمانه
شبمریه که خوی تمسک کرد دهه و بز چند
بلهونیکی سیاسی که له ناستی شبمردا
نین. بز غردونه له شبمری (وتارنک) دا له
لایه ۹۹ دا، جیهانی کردووه به دو
یه نهوه، بیه شنیکی ناو ناوه (نموریا)،
بیه شکه که ترسیش (بوزهه لات). نم
دابه شکردن له گوشه نیگایه کی سیاسی و
تابوریه که ویدا بوروه. بزیه شبمری که
کردوته (وتارنک) که ههندی سه رنج و
لبکدانه وهی خوی لمسر توزمار کردووه.
تینسانی سوره، جگله وهی که نم رهنه
به شنیه کی تینگه تیش کراوه به ناوه لساوی
مرؤث، هدروهه کیشوری نهوریا به کان
نیه بهو مرؤثه سوره که له لایه ۹۶ دا

EXIL

شیر



لکڑیلک پسیال

پیدا ده کات، بهلام ج ناشناییه ک؟ و نهین
چیزیکی جهسته بی و خوشرسیبی کی
تیروتیکی لهو نافره تنداده بددی بکات. شاعر
تیروتیکی لهو نافره تنداده بددی بکات. شاعر
له چاوی نافره ته که ورد دهیته وه، پنهانی
چاوی نافره ته که شنایی ناسانی ولائی
شاعر وهه گری. ههدیسان نهوا پینه ندیبیه
ده گزیدن ته پنوندیبیه که نه خشی تیروتیک
نه ده کات و شاعر ده گرفتنیه وه کاتی
بیه کم، نافره تیش ده کاته دایک.

له دو و تونی EXIL‌ها هدن. نم هست کردنه
پیگرتابیه. من له دیدنیکی شیعر بیوه نم
قسمیه ده کدم. چونکه شاعیر و زندگی کی
سیاسی دادته شیعر. نم جزو شیعرانه
د، گوتنین مژده‌های خزیمان بیز دویبات
پیگرتابیه. شیعری وا جگه لدوهی خزمت‌تینکی
گه ورهی سیاست ناکات. له همان کاتنا
ناتوانی خزمتی شیعر بکات. رونگیکی لبزه دا
برسیاریک بهم شیوه بکرت: نم شیعر
بزیجی بنوسری؟ نامدوی و لامی نم پرسیاره
لیزه دا بددهمه، به لکو برسیاریکه بیز
همدان.

ج- ستونی دوهم لاینیکی پیزیتیفی
هدیه، چونکه شاعیر سرمه رای نموده له نیو
شاوره‌ها رومانیبه که دیروستی کردوه
ده رکیسه که ده هنین. (شوهی تر-Lau-
Lau) انه گهر همندی جار دینه نادوه، نه گهر
وه ک هنگری بتوچوونیکی سیاسی نهیں.
نم و دیسانه و له پیناوی (من) کوتایی بیز
دین.

EXIL وه ک پیلینکی گرنگ له شیعری
ده رهه ویه ولاندا، به جوئه تهه له نیو دنگ
جیاوازه کاندا به (من) اخزی دیاری ده کات □

نم حمده‌ی ملا
فرهنسا: ۱۹۹۲

هدیه. جیگله‌ده، نم ناووه‌ها نویندی که
نم شیعره‌دا دروست بوروه جوداوازه له گهان
سرتایی شیعره کانی تر که له سره و دا
پاسان لینکردن: فیع راستبه کی ندوتش
له بواری پژوهشی‌دا ناینکی. چونکه نم و
ندونه سیاسی و نابوری به که نهوره‌یای پیز
دامه زراوه، له ساتنکی و میتوانی
نه هاتوره، تاکو مرؤفه کان سخه‌ینه نیز
چوارچنوه‌یکی راوه‌ستاووه.

مرؤفه سوره خاون میزوری خزیدتی،
میزورش له سره، عجمانی هم میزور جالاکیه
جزراوه‌جهزه کانه و پسیدا بسوه. نه گهر
له لایه کده بدرزه و ندیه سه‌نمازی و نالای
دالکیرکردن هملکراپت: نم و ال‌لایه کی
دیکده، نالایی پیشکده ونون و هولندان بدهه
به کسانی و ناسایش هملکراوه. به کورتی،
نهوره‌یاه که بدهه و کبشه‌یه نویتر هنگار
هنگاری. له لاپرده ۱۵۶ ادا له شیعری (ز) ادا
ویستویه‌تی گهده‌یه کی تر له گهان زمان
بکات. هدرچند نم گهده‌ید پیشتر (رامینا)
پیش هنلساوه شصیری پیز گهیاندزه
کهوشنه دووره کان، بهلام له همان کاتنا
نه گهر به سره تایه کیش بزیموده، نم و کاک
فرهاد ده توائی خوی لس بیواره دا تاقی
پیگرتابیه و ده رک بمو جوداوازیانه بکات که



چند سالنک لەمدو بدر لەگەل هاواری
خوشه ویستم داکاک (خەليل سەرکانی) بە
معبەستى بەسەر كىردىنەوەي شىعرە كانى (قانع)
گەشىتىكى ھەندىيک لە دېھانە كانى ناوجەي
مەريپوانمان كرد. نەوەي جىڭەي دلخۇشى بۇو
لۇو گەشتنەماندا رىيغان كەونە گوندى (دەرەنلىق)
و بە خزمەتى خالۇ (سەيد تاج الدین) گەپىشىن.
بەرروويەكى خوُشەوە و كوردانە میواندارى
كىردىن. پاشان كە هاتىپە سەر باسى شىعرە كانى
(قانع) زۆر بە زۇمىق و شەوقۇو كەونە قىسى كىرىن.
سەرەتا خۆي سى پارچە شىعىي بلاو نە كراوهى
شاعيرى لەبەر بۇو كە مەردانە رېكەي دايىن
نووسىمانەوە:

۱ - شىعىي يە كەم حەوت بەيت بۇو.
۲ - شىعىي دووم بە ناو نىشانى (لەنە
خشت) پەنجاچا پېتىجە بەيت بۇو، كە پارچە
شىعىي يەكى مېزۇوبى يە.

۳ - شىعىي سى يەم بە ناو نىشانى (مېنالى)
سى ونۇ بەيت بۇو، كە پارچە شىعىي يەكى دلەدارى
كۆمەلائىيەت يە.
پاشان دلى خوش كەردىن كە هەر لۇ ناۋەدا
شىعىي ترى قانع ھەيد. نىتە دواي نەمە بە بېرى
توانان پېئەم بە ناوجە كە نەبىرى تا دوو پارچە
شىعىي ترۇ چۈوارىنە بە كەم بەيداڭىد. جارىيەكى تر
چۈن بۇورىم لە دەفتەرەيک كەوت كە زىمارە بە كى
زۆر شىعىي بلاو نە كراوهى تىا بۇو، وەندىي يەكى
بلاو كراوهە يېشى تىا بۇو كە لەگەل نەسلى
چاپە كەدا جىاوازىيەن ھەيد و بەھيام لەھەنلىكدا
بە راوردىيان بىكەم. وەھەر وەھەر لای براي
خوُشە ویست كاک (مەلانە حەممەدى نەزىرى)
دەفستەرەيکى تىرم دەست كەوت، كە نىم
دەفستەرەش لە گەلن رووەو، بىزۇم بۇو بە
سەرچاواه بە كى باش و سوودى تابىھە ئىم لىن
وەرگىرت.



حە كىيم مەلا سالح

سروھى بەرە بەيان

چوار پارچە هوٽنراوهى بلاو نە كراوهى مامۆستا قانع

نه بین بزئی زه لام بین و نه ختنی ریش بان
به میزه هر و هر کو حاجی در روزن
لر ریشا هر و هر کو شیخانی (کولان)
له چا خی و پانی پشتا گهوره (بالک)
در روزن بین و هر کو خانی (مربیان)
که و ختنی بیته سر مدیدانی نه شمار
وه کو (قانع) غمزهل بازو سه ناخوان

روزان بلن (نالی شاعیر نه بورو) دیاره به گشته
مه بهستی نه و نه بورو که نالی به شاعیر نه زانی ،
به لکو له رو و رو و و تو و بده تی که نالی به شاعیری
چینی خوینده واری بالا زانیو (که هر واشه) و
چینی خواره وی کو مدل هزاران ،
نه خوینده واران و لینه و ماوان له به هری
شاعر کانی بن بش بورو .

پارچه‌ی سی بهم

کاکه نه پرسی نه حوالی برات
دندرم گرانه ، روزه کدم نه هات
با خالم خالی و هر کو داشتی دین
بنیش و بنی کار هر نه بروم و دین
بوقمه نانی که تو مه سما
نه ستیزه‌ی بهخت نه ما له سه ما
ژن و مندام روموت و ره جالن
له تاو بر سیه‌تی دایم نه نالن
منیش له دنیا نه نیا شیعم همس
نه بیش بنی خیره ، کامه خیری چهس ؟
نه گهر راست نه که ره فقی گیانی
بدل هدوالی (قانع) نه زانی
ریگم نیشان ده با کاری بکم
نه شه و تاره م روشن کم به شدم

(سرمه) به بیان (و نه دسته) دسته
که من دستم که تو و بی پی میز و که که نه
سه ری نوسراوه (۶۰ سال) لمه و بمر
نو و سراوه ته و بمه ختنی (مه لاعومه ری

نیسته هه موونه و انم داوه له یدک و دیوانیکی
باشی لی ده رهانووه و ناوم نا (سرمه) بدره به بیان
(به) مه بهسته نه نه بورو که کاتی خوی قانع
و و توبه دیوانیکی شیعری بی و ناوم لی و نه بورو .
دیاره قانع له شاعیرانه به که پیوسته
هه رگیز پشت گوی نه خری و له لینکولینه وی
نه ده بی کوردیدا هه میشه ناواری نایانی
لی بدریته و ، چونکه به شیعره کانی نه مابانه سه
گلن مدهله‌ی سیاسی و کو مده لایه تی و میز و بیس
گله که مان .

قانع نه گرچی لر ره روی سمعه‌ی شیعری به و
دهستی به شانی نه شاعیرانه ناگات : مه لای
جزیری ، بیسارانی ، خانا ، خانی ، مه وله وی ،
نالی ، مه حموی ... هند ، به لام لر ره رویه کی تره و
گهه وی به که می بردو ته و نه بیش نه وه به که
زیاتر له هه موو شاعیرانی ترمان کیشه سیاسی و
کو مده لایه تیه کانی کرد و بخوارکی شیعره کانی
و هر ره ها دستی بتوگه لی بابه تی میز و بیس
بردو وه که کورد هه میشه پیوسته بچیته و
سریان .

بم پی به و له هه لس نگاندنیکی نه ده بیدا
نه توانین به قانع بلین شاعیری موناسه بات . به ر
له قانع (مه وله وی ناگوزی) اه شاعیری
موناسه بات نه ناسری ، که زوره بی همه ره زوری
فه سیده و غمه له کانی په یوه ندی بان به
موناسه به تکه وه هه به .

له سه پرکردنیکی موناسه باتی شیعره کانی
مه وله وی و قانع دا بمان ده نه که وی که :

۱ - موناسه باتی شیعره کانی مه وله وی
زوره بی همه ره زوریان نرخینیکی نه و تؤی
کو مده لایه تیان نیه ، همرووا شتی ساده و کم
با یه خن ، به لام شاعیر بزمانی شاعیرانه و نهی
جوان و خد بالی ناسک نرخینیکی و ههای پیداون
که هر گیزاو هه رگیز لبیر نه چنه وه و نه وند
با یه خداری کردوون مروف هه میشه حمز نه کات
له گه لیاندا بیزی .

۲ - موناسه باتی شیعره کانی قانع نه و په بی
گه ورن و نرخینیکی بر زی کو مده لایه تی بان هه به ،
به لام نه ونده هه به قانع بزمانی ساده و
خه لکی که شوکی هنونیه ته وه و زمانه که
له چاو زمانی مه وله ویدا زه وی تا نامان
جیاوازیان هه به .

قانع خوی و ههای مه بست بیووه که به
زمانی شیعر بلن خملکی ده ور و بده که که
نه خوینده وار ، هه زار ، ماف خوراوان بیوون
ننی بگهن و هانیان بذات بتو نه وهی زیانی
شادی و سه رب رزی به دست بینن . هدر نه مهش
وای کردووه که پلهی شیعره کانی له بهزایی
سمعه ته وه دایبه زاندووه بتو زمانیکی ساده و
ساکار . وه هر نه مهش وای کردووه که روزی هه

پارچه‌ی چوام

تو نه بی نه موده علی ناحق له من نه سستین
باج

لیم گری نه سبایی نو مالی له بی خوم پنکو نیم
بم به ساحب عه سکه رو قانونه که کوردی
مه زاج
نه زمانه یا به یه ک پلنه چه نابت دفع نه کم
یابه مه بیلی خوم نه کیشم ته کلبنی باج و خواج
نم خاکه دیم و براوی مولنکی باوانی منه
مالنکم ، کوردی نه زادم ، هی خومه نایدهم به تاج
ناوی زولالی ده وایه ، گوردی خاکی کوحلی چاو
پرشه به ردنیکی لن نادمه بکنیو گه وه رو عاج
(قانعا) یه ک یه ک نه گدر نیسته که او مسخره بن
دینه و سه فیکری کوردی و فتی خوی روزی
عیلاج

پارچه‌ی دوووه

وه ره قوریان له سه بیری جه زنی قوریان
سه ماوهه بف له نارو خانه بن نان
به هدر حالی برنج په یدا کراوه
له گه ل نه ختنی که رهی دیی (کانی سانان)
و لاکین داخه کم بورانه گوشتنی
فیدای چیشتی بکهی وه ک قوچی قوریان
نه فرمومی گیسکله ، یا قله کونی

تاله بازاری نه زاکدت باری عیشووهی جدم نه کرد
نه قدی عه قل و روحوه و شفت له سه سه و دا
نه بیووه
تاله ده سه رگول نوی کولی یار نیقاپی لاندا
و بردی (قانع) بینجیساري (قم فاندر)ها نه بیووه

تاله بازاری نه زاکدت باری عیشووهی جدم نه کرد
نه قدی عه قل و روحوه و شفت له سه سه و دا
نه بیووه

INLEDNING

Som varje kurd känner jag ganska stort intresse för mitt land och kan ganska mycket om alla problem i Kurdistan.

Redan som ett barn i ett främmande land kände jag trycket på oss kurder, fastän jag inte förstod så mycket, jag hörde och såg allt på tv och radio, och hörde de vuxna diskutera och kämpa visserligen hade de ett mål, men jag förstod inte mycket.

Under tiden jag har växt upp, har jag förstått vilket mål de hade, "att kunna få ett självständigt land". När jag studerade i Iran hade jag inga möjligheter att kunna arbeta med den kurdiska frågan, det fanns inga tillfälle. Enda sen jag flyttade hit till Sverige, varje gång vi har fått valfria ämne, har jag valt "kurdistan" till mitt arbete och försökt reda på mer fakta och mitt mål var att ni skulle förstå alla dessa frågor vi kurder vill ha svar på. Tack vare ert demokratiska land, kan jag i dag skriva och prata om mitt land utan någon rädsla. Jag har fått många möjligheter här i Sverige som jag inte fick i Iran. Det största och finaste möjligheten var att kunna se verkligheten, och det genom min resa till kurdistan för första gången sommaren 96. Vi åkte med en buss genom Turkiet till Kurdistan, ju närmare vi kom till Kurdistan desto mer förvirrad blev jag, det var som om att bussen skulle ta oss tillbaka i tiden. Jag såg hur grymt de har försökt att hålla kurderna nertryckta och inte låtit de göra det minsta

framgång. Jag fick se detta grymheter med mina egna ögon, I dag kan jag se på det hela med öppna ögon eftersom jag själv har upplevt dessa grymheter som genomförs varje dag i Kurdistan.

Jag hoppas att ni förstar varför jag har valt just "Kurdistan" till min specialarbete och att ni får reda på mer fakta om Kurdistan, för detta är mitt mål.

Jag hoppas att ni uppskattar mitt arbete och finner intresse för att läsa den.

TACK !

Namnets ursprung

Ordet "kurd" har spårats av vissa historiker så långt tillbaka som till 200-talet frk. I en samisk skrift talas det om "Kardaka" på 400-600-talet f.Kr. kunde man hitta beskrivningar ur ett folk som kallas "kurti" respektive "kurdukai" i Assyriska och Grekiska skrifter. Olika indoneuropiska folk vandrade genom vad som idag benämns Kurdistan från 200-talet frk. och framåt omkring 100-talet invandrade mederna, som lade under sig andra stammarna i området. De upprättade de första egentliga indouropiska statsbildningen i området och betraktas därför är många historiker som Kurdernas förfäder.

LANDET KURDISTAN

Kurdistan är ett sammanhängande land område som sträcker sig över gränserna till fyra statsbildningar Turkiet , Irak , Iran och Syrien . Av det ursprungliga Kurdistan anser man att en mindre del idag finns inom (FD) Sovjetunionens gränser. Kurdistans gränser är inte officiellt fast lagda till storleken kan detta område jämföras med Frankrike , med en yta på cirka 500 000 km. De naturliga geografiska gränserna utgörs av Taurusbergen i väster och den irakiska plåtan i öster , Arafat berget i norr och Mesopotamiens slätt land i söder. Topografiskt domineras området av berg Och höglands plattnor att beskriva kurderna som ett bergs folk är emellertid en förenkling. Omkring 14 % av Kurdistan är skogsbevuxet och från bergen rinner talrika floder. Vilka skapat förutsättning för jordbruk på slätterna.

BEFOLKNINGEN

Att göra en tillförlitlig uppskattning av antalet kurder är en omöjlig uppgift. Svårigheterna beror på flera orsaker.

Folkräkningarna utförs sällan i de fyra berörda staterna och när de görs är deras statistiska trovärderinghet osäker. Det ligger i regeringarnas intresse att uppmäta antalet kurder så lågt som möjligt.

Man måste räkna med att många inte vill uppge sig som kurder i en folkräkning "skriv turkiska" det blir bättre så, då blir det inga problem. Men kurderna är ungefärligen ca 30 miljoner.

PLASOBO

RELIGION

Kurdistan har varit ett övervägande muslimskt område i över ett sekels tid. Kurdiskt liv är givetvis starkt präglat av detta och ett fylligare bakgrundskapitel om islam två huvudinriktningar, sunni och shia i princip är påstående att kurderna är muslimer på riktig.

Endast rester av judiska och kristna grupper finns kvar.

Den enda större icke muslim gruppen bland är yeziderna , som har sin ursprung i zoroastrismen. Som samlade kurderna under sin tro innan de muslimska erövringtåget ägde rum.

Centrala begrepp i zoroastrismen är bl a dualismen - en makt kamp mellan gott och ont: tillbedjan av de fyra elementen -vattnet , elden, luften och jorden.

SPRÅKET

Det påstas ibland att det kurdiska språket inte existeras, att det inte går att skriva eller att det är utvecklat. Mem u Zin skrevs på kurdiska av poeten Emedi Khani (Ahmade Xani) som levde mellan 1651 och 1707 i Cizire i provinsen Madrin. Kurdernas problem är att de inte för använder sitt eget språk fritt. I de fem länderna , där kurderna är bosatta , används tyvärr olika alfabet har försvarad möjligheterna för kurder.

NATUR TILLGÅNGAR

Kurdistan är rikt på natur tillgångar. I samtliga delar av Kurdistan utvinnas olja. Det största oljekällorna ligger i Kirkuk, Musol, och khanagvin i Irak samt i batman i Turkiet. Naturgas och järnmalm exploateras i Kirkuk och Suleimanija i Irak.

Krom bly och zink bruts i den Turkiska delen. Det mesta av natur tillgångarna ligger kvar i de ännu orörda bergen.

Kol, koppar, guld, silver och uran har påträffats omkring tre fjärdedelar av befolkningen lever av jorden och producerar vete, ris, korn, tobak och bomull.

I floderna skördas alla tänkbara frukter och grönsaker.

GEOGRAFI

Kurdistan betyder "kurdernas land" och består av områden ockuperat 48% av Turkiet, 3% av Syrien, Iran 33% och 16% av Irak. Kurdistans totala yta är 550 000 km². Antalet kurder som bor i det kurdiska området beräknas till omkring 30-36 miljoner.

Kurdistans gränser utgörs av "taurusbergen" i väster och den iranska högplatån i öster och Araratbergen i norr. Kurdistan har ett klimat med långa heta somrar och korta kalla vintrar. Eftersom delar av landet ligger mycket högt över havet med bergstoppar på upp till 4-5000 meters höjd faller mycket snö under vintern.

Bland de mest kända städerna i olika delar av Kurdistan med en befolkning kring en halv miljon till två miljoner människor finns: Norra Kurdistan: Diyarbekir, Adiyaman, Antep, Van. Östra Kurdistan: Mehabad, Sanandaj, Kermanshah. Södra Kurdistan: Arbil, Sulaimani, Kirkuk. Sydvästra Kurdistan: Kamichlie, Afrian.

De två stora och kända floderna "Eufrat" "Tygris" med bifloder rinner genom kurdistan, landet är därför bördigt. Man producerar vete, ris, tobak, boull, frukt och grönsaker. De kurdiska bergen och slätterna är rika på mineraler. I somliga delar utvinns olja. De största oljekällorna ligger i "kirkuk, mosul och Khanaquin i den irakiska delen i Batman i, den Turkiska, i Kermanshah och i Derek i den syriska delen.

Dessutom utvinns naturgas och järnmalm i Kirkuk och Sulemania i den irakiska delen och krom, bly och zink i den turkiska delen. kol koppar, guld och silver har också påträffats.

De mesta av naturtillgångarna ligger ännu kvar i de orörda bergen. Fortfarande finns 10 procent av världens oljetillgångar inom det kurdiska landområdet.

Dessa tillgångar har inte förbättrat det kurdiska folkets situation. Ett av kurdernas krav i den kamp, som förts mot respektive länders regeringar under hela 1900-talet, har varit att få en del av inkomsterna för att kunna höja befolkningens levnadsstandard.

ORSAKEN TILL KRIGET I KURDISTAN

Efter första världskriget delades Kurdistan mellan de länder som, Frankrike och England hade bestämt, nämligen Syrien , Irak , Iran , Turkiet.

Eftersom kurderna ansåg att de hade blivit orätvist och grymt behandlade , och att araber turkar och iranier hade fått eget land och eftersom deras land blivit delat började de kämpa för att få tillbaka landet som tillhörde de.

Från denna dag tills i dag kämpar kurder för att få tillbaka landet och marken som en gång var deras egen, men som har tagits i från dem. Kurderna har haft stora revolutioner nämligen: "SHICH SAIDS-revolution i Turkiet på 20-talet som slutade med att ledaren och hans soldater hängdes, på order från vilda turkar.

"SHICH MOHAMADS-revolution 1920-1922 mot England och araber som lyckades, och Shich Mohamad blev kung över Kurdistan. Men det varde inte , för England och deras allredare tog tillbaka allt och kungen "Shich Mohamad" flydde till Indien, och där blev han mördad.

"IRANSKA KURDERNAS -revolution blev också lyckad i "Mohabad (stad) 1946.de fick självständigt stat, men den grymma vilda "Shahen" Irans F.d. kung år 1948 lät "Qazi Mohamad"

(kurdiske ledaren), hängas.

"KURDENA I IRAKS-revolution år 1961, som styrdes av "Barzani" som är väldigt känd och som tvingades Irak att erkänna ett självständig stat som står i lagen. Detta revolution varade nio år (1970) innan Irak erkände Kurdistan, men år 1974 lyckades Irak ta tillbaka det med hjälp av Iraks soldater, efter ett års krig år (1975).och förklarade att det inte finns några kurder kvar, alla kurder blev oroliga och var tvungna att fly för att rädda sina liv. De framgångsrika ,och alla persmarga(kurdiska soldater) blev kvar i norra Irak, för att bevisa att de fanns och fortsatte kampen, detta kamp pågick till 1988 då Saddam Husien bombade Halabja (kurdisk stad i Irakiska delen) med kemiska gaser.

Igen var de kurdiska medborgarna tvungna att fly till grannländer för att söka skydd, men alla persmargar var kvar och kämpade.

*1991 revolution i Irak med kurdiska och Irakiska medborgarna mot Saddam Husien, då 3000-000 kurder blev tvungna att fly igen till alla möjliga land. Situationen är fortfarande stabilt i Kurdistan, de har inte självständigt stat men de får inga order från nån land, de har olika partier

och kämpar vidare.

Kurderna i Iran

Kurdiska aktivister bildade tillsammans med representanter för irakiska Kurdistan då största parti kommissionen för Kurdistans pånyttfödelse Mehabad 1943.Under sovjetiska inflytande kommissionen för Kurdistan på nyttfödelse till Kurdistan Demokratiska parti i Iran, KDPI. KDPI grundade republiken Mehabad (jan 1945-dec 1946) en historisk milstolpe i Kurdistan kamp för självständighet. Detta var under sovjetiskt inflytande men när Sovjetunionen tvingades dra sina trupper från iranska Kurdistan lyckades shahens styrkor

återta kontrollen över dessa områden. Efter en summarisk militärrättegång hängdes ledarna för Mehabadrepubliken 31 mars 1947 på samma torg, där republiken utropas. Kurdiska förbjöds åter som undervisningsråd, tryckerierna stängdes, tidskrifter beslagtogs och förbjöds och KDPI gick under jorden.Efter det har kriget fortsatt.Under 1989 lyckades regimen villig att förhandla med KDPI om på självstyre, men det visade sig vara en fälla för att mörda partiets generalsekreterare Adul-Rahman Ghassemlo. Mordet skedde mitt under dennes förhandling med en iransk delegation i Wien i juli 1989.

KURDERNA I IRAK

Britterna som hade etablerat sin egen administration i Kurdistan 1920-22 tvingades erkänna kurden shejk Ma'mud Barzani som statsöverhuvud för en kurdisk autonom administration i södra Kurdistan och även erkänna kurdernas rätt att bilda en egen regering. Men Barzani som utan hänsyn till Storbritannien eller Irak , utropat sig till kung över Kurdistan i november 1922 , tog kontakt med Turkiet och Sovjetunionen som ledde till militär konflikt med britterna som sommaren 1924 återtog södra Kurdistan och gjorde slut på den kurdiska regimen.

Tvisten mellan Ankara och London om ponsiven Mosul hade överlätts till FN (Nationernas Förbund). FN konstrades visserligen att kurderna varken ville tillhöra Irak eller Turkiet men att Iraks ekonomiska överlevnad krävde att Mosulområdet anslöts till Irak. FN beslöt 1926 att området skulle tillfalla Irak men att " kurdernas krav på egna administratörer , lärare , skolor och domstolar samt på Kurdiska som det officiella språket i området skulle respekteras". Iraks regering lovade granaterna detta.

I ett brittiskt-irakiskt avtal 1930 om Iraks självständighet nämns dock inte dessa grantier. Kurderna sökte hävda sina rättigheter men utan framgång.

Det största partiet Kurdiska Demokratiska Parti, KDP hade ledaren Mustafa Barzani. I mars 1970 kom regeringen med Saddam Hussien som vicepresident och kurderna under Barzani kom överens om ett avtal som innebar de dittills mest långtgående estergifter till kurderna.Detta avtal som skulle genomföras inom fyra år kom bara delvis att tillämpas.1974 utförde regeringen en lag om autonomi som långtifrån motsvarade avtalet, från 1970 , kurderna vägrade ta den.

KURDERNA I SYRIEN

I det fransk styrda Syrien fanns en relativ frihet för kurderna , men när landet blev självständigt försämrade deras situation. Särkild svårt blev det på 60-talet då 120 000 kurder fråntogs sina syriska medborgarskap.

Eftersom kurderna i den syriska delen är få utgör de ingen allvarligt hot mot den syriska regimen. Därför har inte kurderna varit utsatta för ett öppet och bruttat förtryck som i de andra delarna. Men kurdiska skolor existerar inte och publicering av kurdisk litteratur är förbjuden målet är att arabisera den kurdiska befolkningen.

Kurderna i Syrien släpper dock inte sin kurdiska nationalitet utan håller fast vid sitt språk och sin kultur.

Kontakterna med kurder från andra delarna är tätta. I Syrien bildades 1557 efter irakisk förebild Kurdistans Demokratiska parti , KDP, De är emellertid förbjudna , liksom i Iran Irak och Turkiet Finns en hemligt polis. Som tillsammans med militären utgör en stark reservist makt i Syrien.

MITT VACKRA LAND

Länge har vi varit ifrån varandra
jag och du har kämpat för att vara tillsammans.
Länge har tårar varit min enda vän
länge har längtan stått närmast dig.
För jag vill vara med dig och du vill ha mig hos dig.
Länge har jag och du letat efter varandra
och längtat efter fred och att få leva som alla andra.
Men kära land glöm aldrig att jag och du får aldrig sluta att
kämpa och hoppas.
För så länge hoppet finns kvar
så länge viljan finns kvar
så länge vi lever kvar
och så länge vi har varandra kan vi kämpa utan att tröttna.
Och en vacker dag kommer jag till dig
det vackraste landet
och jag kommer attstå vid din sida.
För jag är en Kurd och du är min vackra Kurdistan.

KÄRA SVERIGE

Kära Sverige , min noaks ark
allt möjligt har jag träffat på din mark

Olika människor som olika djur
somliga fria somliga känner sig som i bur

Jag har blivit bemött med trångsynhet
Av andra har jag blivit bemött med godhet

Ju mer onskar desstu tyngre blir det
vår ark kan sjunka av det utan att vi vet

Vår sköra natur, vår fina värld kan gå i kras
det vackra vi byggt går sönder som en porslinvas

hand i hand vill jag se en svart, en brun, en vit
jag vill se samarbete ,vänlighet och tillit

Av en sten kan vi bygga ett tempel tillsammans
det omöjliga kan vi möjliggöra tillsammans....

Ahmad Roozbayani
19971015 -Katrineholm

